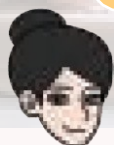


32

회사 시설 이용
Penggunaan Fasilitas

기숙사는 불편하지요?



불편하지는 않지만 지켜야 되는 규칙이 있어요.
기숙사에서는 여러 사람이 함께 생활하잖아요.



문법

TATABAHAS
A

-잖아요
-아/어 놓다

어휘

KOSAKATA

기숙사 관련 어휘

Kosakata yang Terkait dengan
Asrama

구내식당 관련 어휘

Kosakata yang Terkait dengan
Kafeteria

문화와 정보

BUDAYA & INFORMASI

사내 공용 시설 사용 수칙

Aturan untuk Menggunakan
Fasilitas Perusahaan Bersama

학습 목표

TUJUAN
PEMBELAJARAN

기숙사 시설과 규칙에 대해 말할 수 있다.

Dapat berbicara tentang fasilitas dan aturan asrama.

구내식당 이용에 대해 말할 수 있다.

Bisa berbicara tentang menggunakan kafeteria.



어휘 KOSAKATA

1

기숙사 관련 어휘 Dormitory



방
kamar



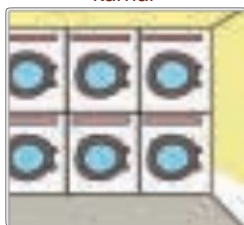
복도
Lorong



계단
tangga



출입문
jalan masuk



세탁실
ruang cuci



샤워실
kamar mandi



조리실
dapur



공용
Komunal



관리인
Sementara



규칙을 지키다
untuk mengikuti
aturan dan
regulasi



규칙을 어기다
untuk melanggar
aturan dan
regulasi

다른 Lainnya / berbeda

데려오다 untuk membawa (seseorang)

혼자 sendiri

그림을 보고 빈칸에 알맞은 단어를 쓰세요. Lihatlah gambar-gambar dan isi yang kosong dengan kata-kata yang benar.

(1)



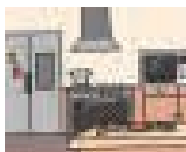
기숙사 _____ 에서 시끄럽게 떠들지 마세요.

(2)



문제가 있으면 _____ 한테 이야기하세요.

(3)



_____ 에서 요리한 후에 깨끗하게 정리하세요.

(4)



_____ 에서 담배를 피우지 마세요.



-잖아요

'-잖아요'는 동사, 형용사에 붙여 듣는 사람이 당연히 알 것으로 생각 하는 내용을 말하는 사람이 확인하듯이 말할 때 사용한다.

'-잖아요' melekat pada kata kerja atau kata sifat dan digunakan ketika pembicara menegaskan kembali sesuatu yang menurut mereka sudah diketahui oleh pendengar.

예 밤에는 세탁기를 돌리지 마세요. **시끄럽잖아요.**

좀 이따 나갈까요? 퇴근 시간에는 사람이 **많잖아요.**

가 : 반장님이 안 보이시네요.

나 : 아까 창고에 **가셨잖아요.**



의문문에 사용되면 말하는 사람의 생각에 대해 듣는 사람이 동조해 줄 것을 바란다는 의미를 나타낸다.

Ketika digunakan dalam sebuah pertanyaan, ini menyampaikan harapan pembicara bahwa pendengar akan setuju dengan pemikiran mereka.

예 가 : 늦으면 **전화해야 되잖아요?**

나 : 네, 맞아요.

1. 알맞은 것을 골라 문장을 완성하세요. Lengkapi kalimat dengan opsi yang benar.

많다

춥다

불다

출근하다

(1) 음식을 더 준비해야 돼요. 오늘은 손님이 _____.

(2) 옷을 따뜻하게 입으세요. 날씨가 _____.

(3) 창문 좀 닫아 주세요. 바람이 많이 _____.

(4) 얼른 쉬세요. 아침 일찍 _____.

2. [보기]와 같이 대화를 완성하세요. Selesaikan percakapan seperti yang ditunjukkan pada contoh.

[보기]

가 : 방에서 요리해도 돼요? (공용 조리실이 있다)

나 : 안 돼요. 공용 조리실이 있잖아요.



(1) 가 : 쓰레기를 복도에 잠깐 놓아도 되지요? (밖에 쓰레기통이 있다) 나 : 안 돼요. _____.

(2) 가 : 방에서 담배를 피워도 돼요? (기숙사 내에서는 금연이다) 나 : 안 돼요. _____.

(3) 가 : 기숙사에 친구들을 데리고 와도 돼요? (다른 사람들이 불편하다) 나 : 안 돼요. _____.



대화 PERCAKAPAN

1



아궁 아미나 씨, 기숙사 생활이
어때요? 저도 기숙사로 이사하고
싶어요.

Amina, bagaimana kehidupan asrama? Saya
ingin pindah ke asrama juga.

아미나 왜요? 원룸에서 사는 게 안 좋아요?

Mengapa? Apakah Anda tidak suka tinggal di apartemen studi

아궁 좋은데 월세가 비싸서요. 그런데
기숙사는 방을 다른 사람과 함께
사용해야 되지요?

Saya melakukannya, tetapi sewanya mahal. Tapi di
asrama, Anda harus berbagi kamar dengan orang
lain, bukan?

아미나 아니요. 우리 기숙사는 방을 혼자
써요. 조리실과 세탁실은
공용이고요.

Tidak, di asrama kami, kami menggunakan kamar sendirian. Dapur dan ruang cuci adalah komunal.

아궁 기숙사는 좀 불편하지요?

Agak tidak nyaman tinggal di asrama, bukan?

아미나 불편하지는 않지만 지켜야 되는 규칙이 있어요. 기숙사에서는 여러 사람이 함께 생활하잖아요.

Tidak nyaman, tetapi ada aturan yang harus diikuti. Banyak orang tinggal bersama di asrama, Anda tahu.



대답해 봐요! JAWAB!

❶ 아궁 씨는 왜 기숙사로 이사하고 싶어 해요? Mengapa Agung ingin pindah ke asrama?

❷ 아미나 씨는 다른 사람과 함께 기숙사 방을 사용해요?

Apakah Amina berbagi kamar asrama dengan orang lain?



제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Berlatihlah berbicara menggunakan ekspresi yang disediakan.



- 공용 샤워실, 깨끗하게 사용해야 되다, 여러 사람이 함께 사용하다
- 휴게실, 새벽에는 TV를 보면 안 되다, 시끄럽다

가 : 기숙사에 어떤 시설이 있어요?

나 : 공용 샤워실이 있어요.

가 : 공용 샤워실 사용 규칙이 있어요?

나 : 네, 깨끗하게 사용해야 돼요. 여러 사람이 함께 사용하잖아요.



발음 | PENGUCAPAN



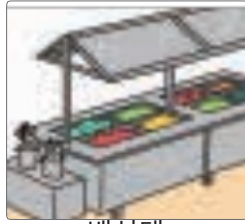
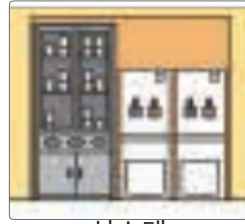
받침 'ㄹ, ㅇ' 뒤에 연결되는 'ㄹ'은 [ㄴ]로 발음한다.

Ketika konsonan 'ㄹ, ㅇ' diikuti oleh 'ㄹ', 'ㄹ' diucapkan sebagai [ㄴ].

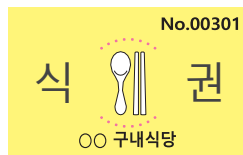
(1) 심리[심니]

음력[음넉]

담력[담넉]

구내식당
Kafetaria배식대
stasiun
melayani식수대
stasiun air퇴식구
Area Pengembalian Baki

10일 (월)	11일 (화)	12일 (수)	13일 (목)	14일 (금)
미역국 카레 오이무침 배추김치	장국밥 순두부국 소불고기 양배추쌈	장국밥 콩나물국 동그랑땡 배추김치	수제비 참치알밥 계란찜 배추김치	우부장국 참치알밥 계란찜 배추김치

식단표
papan menu식권
Tiket makan식판
Baki
makanan담다
untuk diletakkan di atas (piring)

놓다 untuk menempatkan
untuk didiskon

도시락 kotak makan siang

미리 terlebih dahulu

할인되다



그림을 보고 문장을 완성하세요. Lihat gambar dan lengkapi kalimatnya.

(1)



그릇에 반찬을 _____ 아요/어요.

(2)



_____ 에는 밥과 국, 반찬을 모두 담을 수 있어요.

(3)

10일 (월)	11일 (화)	12일 (수)	13일 (목)	14일 (금)
미역국 카레 오이무침 배추김치	장국밥 순두부국 소불고기 양배추쌈	장국밥 콩나물국 동그랑땡 배추김치	수제비 참치알밥 계란찜 배추김치	우부장국 참치알밥 계란찜 배추김치

_____ 에 있는 오늘의 메뉴를 확인했어요.

(4)



밥을 다 먹은 후에 식판을 _____ 에 놓으세요.



-아/어 놓다

‘-아/어 놓다’는 타동사에 붙어 어떤 행위를 끝낸 후에 그 결과가 유지되고 있음을 나타낸다.

‘-아/어 놓다’ dilampirkan pada kata kerja transitif yang mengambil objek dan menunjukkan bahwa hasil tidak berubah setelah

ㅏ, ㅑ	-아 놓다	사다 → 사 놓다
ㅓ, ㅕ, ㅣ ...	-어 놓다	열다 → 열어 놓다
-하다	-해 놓다	하다 → 해 놓다

예 밥을 먹은 후에 식탁을 **닦아 놓았어요**.
 식사 후에는 창문을 좀 **열어 놓으세요**.
 고향에 가려고 비행기 표를 **예약해 놓았어요**.

1. [보기]와 같이 대화를 완성하세요. Selesaikan percakapan seperti yang ditunjukkan pada contoh.

[보기]

가: 자야 씨 집들이 선물은 준비했어요?

나: 네, 휴지하고 세제를 사 놓았어요.

- (1) 가: 칼로 씨 작업복은 어디에 있어요?

나: 가방 안에 _____ . (넣다)

- (2) 가: 왜 창문을 닫았어요?

나: 밖에 먼지가 많아서 _____ . (닫다)

- (3) 가: 작업장이 아주 깨끗하네요.

나: 오늘 좀 일찍 와서 _____ . (청소하다)

2. 아궁 씨가 구내식당에 대해 이야기를 해요. 알맞은 것을 골라 글을 완성하세요.

Agung berbicara tentang kafetaria. Lengkapi teks dengan opsi yang benar.

준비하다

붙이다

사다

닦다



우리 공장 구내식당은 식권을 미리 사면 할인이 돼요.

그래서 식권을 여러 장 (1) _____ .

식단표를 보면 무슨 음식이 나오는지 알 수 있어요.

우리 구내식당은 매일 맛있는 음식과 반찬을 (3) _____ .

그래서 사람들은 구내식당에서 점심 먹는 것을
 좋아해요. 밥을 먹은 후에는 식판을 치우고 식탁을 _____ .
 깨끗하게 (4)

반장님 점심시간인데 밥 먹으러 갈까요?

Ini waktu makan siang, haruskah kita makan?

아궁 반장님, 저는 오늘 도시락을 싸 왔어요. 고향 음식이 먹고 싶어요.

Banjangnim, saya membawa kotak makan siang hari ini, karena saya ingin makan makanan dari kampung halaman saya.

반장님 그래요? 그럼 맛있게 드세요. 오늘은 우리끼리 먹고 올게요. 내일은 구내식당에 삼계탕이 나오니까 같이 먹어요.

Benarkah? Kemudian nikmati makanan Anda. Madhu dan aku akan pergi dan makan bersama hari ini, tapi mari kita semua makan bersama besok karena kafetaria akan memiliki *samgyetang*.

아궁 네, 알겠습니다. 저도 삼계탕 좋아해요. 맛있게 드시고 오세요.

Oke, saya mengerti. Saya juga suka *samgyetang*. Nikmati makan

반장님 마두 씨, 점심 먹으러 갈까요? 식권은 사 놓았어요?

Madhu, haruskah kita pergi makan siang? Apakah Anda membel

마두 아니요, 지금 식당에 가서 사야 돼요.

Tidak, saya harus pergi membelinya di kafetaria sekarang.



대답해 봐요! JAWAB!

① 오늘 아궁 씨는 왜 구내식당에서 점심을 안 먹어요?

Mengapa Agung tidak makan siang di kafetaria hari ini?

② 내일 구내식당에서는 무슨 음식을 먹을 수 있어요?

Makanan apa yang akan tersedia di kafetaria besok?

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Berlatihlah berbicara menggunakan ekspresi yang disediakan.



- 불고기, 만들다, 담다
- 된장찌개, 준비하다, 가지다

가 : 잘 먹겠습니다.

나 : 맛있게 드세요. 우리 구내식당은 음식이 참 맛있어요.

가 : 그렇지요? 오늘은 불고기를 만들어 놓았네요. 마두 씨, 어디
가요? 나 : 불고기가 맛있어서 더 담으러 가요.

유용한 표현 | EKSRESI BERGUNA

186

속이
시원해요.

Saya merasa lega.

가 : 바쁜 일은 다

끝났어요? Apakah

semua tugas

mendesak selesai?

나 : 네, 다 끝났어요.

속이 시원해요.

Ya, semuanya

sudah selesai.

Saya merasa

lega.



사내 공용 시설 사용 수칙

Aturan Penggunaan Fasilitas Bersama Perusahaan

회사에는 휴게실이나 구내식당, 체력단련실 등 여러 사람들이 함께 이용하는 편의 시설이 있습니다. 이런 시설을 사용할 때는 다른 사람들에게 불편감을 주지 않도록 주의해야 합니다. 혼자서 긴 소파를 차지하고 누워 있거나 발을 의자나 테이블 위에 올려놓는 일, 이어폰을 끼지 않고 스마트폰으로 방송을 보는 것은 예의에 어긋난 행동입니다. 식당 밖에서는 냄새가 많이 나는 음식을 먹지 않도록 하고, 시설을 사용한 후에는 다른 사람들

을 위해 깨끗이 치워 놓는 것이 좋습니다. 또 사람이 없을 때는 전등이나 냉·난방기를 켜 두지 말아야 합니다.



Di tempat kerja, terdapat berbagai fasilitas bersama seperti lounge, kafetaria, dan ruang kebugaran. Saat menggunakan fasilitas ini, penting untuk menghindari tindakan yang dapat menyebabkan ketidaknyamanan bagi orang lain. Misalnya, menempati sofa panjang sendirian dan berbaring, meletakkan kaki di kursi atau meja, atau menonton video di smartphone tanpa earphone dianggap sebagai perilaku tidak sopan. Selain itu, hindari makan makanan berbau menyengat di luar ruang makan, dan pastikan untuk membersihkan setelah menggunakan fasilitas demi orang lain. Juga, jangan biarkan lampu atau AC/sistem pemanas menyala saat tidak ada orang yang hadir.

잠깐씩 사용하는 회사 내 시설과 달리 기숙사는 회사 동료들과 늘 함께 지내는 생활 공간입니다. 기숙사에는 개인 공간 이외에도 세탁실이나 샤워실, 휴게실, 주방 등 공용 시설이 있습니다. 공용 시설을 사용할 때는 사용 규칙을 잘 지키고 항상 청결하게 사용해야 합니다. 또한 늦은 시간에는 텔 레비전이나 음악 소리를 작게 하고 세탁실이나 샤워실은 사용하지 않는 것 이 좋습니다. 특히 서로 다른 문화적 배경을 가진 사람들과 어울려 살 경우 에는 상대방의 문화를 존중하는 태도가 필요합니다.



Tidak seperti fasilitas di tempat kerja yang hanya digunakan sebentar, asrama adalah ruang tamu di mana Anda dan kolega Anda terus-menerus berada. Asrama memiliki fasilitas bersama seperti ruang binatu, pancuran, lounge, dan dapur selain ruang pribadi. Penting untuk mengikuti aturan dan menjaga kebersihan saat menggunakan fasilitas komunal ini. Selain itu, pertahankan volume televisi dan musik

rendah selama larut malam dan hindari menggunakan ruang cuci atau pancuran larut malam. Terutama ketika tinggal bersama orang-orang dari latar belakang budaya yang beragam, penting untuk menghormati budaya orang lain.



Penilaian mandiri

- 기숙사 시설과 규칙에 대해 말할 수 있다. Saya bisa berbicara tentang fasilitas dan aturan asrama. ☐
- 구내식당 이용에 대해 말할 수 있다. Saya bisa berbicara tentang menggunakan kafetaria. ☐
- 어떤 일을 끝내고 그 결과를 유지할 때 쓰는 표현을 사용할 수 있다.

Saya dapat menggunakan ekspresi yang menunjukkan menyelesaikan tugas dan mempertahankan hasilnya. ☐



[1~2] 다음 내용과 관계있는 그림을

고르십시오.

퇴식구입니다.

①



(2)



(C)



(SEBUAH)



2.

그릇에 반찬을 담고 있습니다.

①



(2)



(C)



(SEBUAH)



3. 다음 중 밑줄 친 부분이 맞는 문장을 고르십시오.

① 기차표를 예약해 놓았어요.

② 구내식당 식권을 사아 놓았어요.

③ 식사 후에 창문을 열아 놓았어요.

④ 밥을 먹기 전에 식탁을 닦아 놓았어요.

4. 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

여러 사람이 함께 생활하는 기숙사에서는 규칙을 잘 _____ . 다른 사람들에게 피해를 주면 안 됩니다.

① 보내야 합니다

② 치워야 합니다

(C) 지켜야 합니다

(A) 사용해야 합니다

5. 다음 글을 읽고 내용과 같은 것을 고르십시오.

휴게실은 여러 사람이 함께 이용하는 공간이므로 이어폰을 끼지 않고 스마트폰으로 방송을 보면 안 됩니다. 그리고 사람이 없을 때는 전등과 냉·난방기를 꺼야 합니다. 기숙사에서도 지켜야 할 규칙이 있습니다. 늦은 시간에는 방에서 텔레비전을 볼 때 소리를 작게 하고 세탁실과 샤워실은 사용하지 않는 것이 좋습니다.

① 기숙사 방에서는 큰 소리로 텔레비전을 봐도 됩니다.

② 기숙사에서는 늦은 시간에 세탁실을 사용해야 합니다.

③ 다른 사람을 위해 휴게실의 불은 항상 켜 두어야 합니다.

④ 휴게실에서 스마트폰을 사용할 때는 이어폰을 꺼야 합니다.



1. 다음을 듣고 들은 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

①



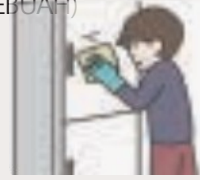
(2)



(C)



(SEBUAH)



2. 다음을 듣고 물음에 알맞은 대답을 고르십시오.

① 비빔밥을 먹어요.

② 열두 시에 먹어요.

(C) 마두 씨하고 먹어요.

(A) 구내식당에서 먹어요.

3. 두 사람은 무엇에 대해 말하고 있습니까?

① 구내식당의 위치

② 구내식당의 가격

(C) 구내식당의 메뉴 종류

(A) 구내식당의 이용 방법

4. 다음을 듣고 이어지는 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

① 앞으로는 조심할게요.

② 세탁기가 많이 있네요.

③ 무료로 할 수 있어서 좋아요.

④ 빨래가 정말 깨끗하게 됐어요.

5. 다음 중 들은 내용과 같은 것은 무엇입니까?

① 여자와 남자는 조리실에 있습니다.

② 남자는 휴게실에서 요리를 했습니다.

③ 휴게실에서 음식을 먹으면 안 됩니다.

④ 9시 이후에도 조리실을 이용할 수 있습니다.

듣기지문

1. 여 : 아궁 씨는 지금 뭐 하고 있어요?

남 : 계단을 청소하고 있어요.

2. 남 : 어디에서 밥을 먹어요?

3. 남 : 구내식당에서 밥을 먹으려고 하는데 현금으로 계산하면 돼요?

여 : 아니요. 먼저 식권을 산 다음에 식당 직원한테 식권을 줘야 돼요.

4. 남 : 이렇게 늦은 시간에는 세탁실을 이용하면 안 돼요.

5. 여 : 유수프 씨, 여기서 요리하면 안 돼요

남 : 어, 휴게실에서 요리하면 안 되는지 물렸어요.

여 : 요리는 조리실에서 해야 돼요. 아홉 시까지 이용할 수 있어요. 아, 요리한 음식을 휴게실에서 먹는 건 괜찮아요.

남 : 아, 그래요? 알려주셔서 감사합니다.